



新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：二八四二 八七七七

一九九五年九月六日（星期三）

目 錄	頁
財政司訂下首要工作	1
越南非法入境者逃離青洲調查報告發表	2
屯門公路交通維持暢順	3
選舉投訴個案最新數字	4
九龍寨城公園 — 中國古典園林的典範	5
全港中六學額空缺名單教署分區辦事處張貼	6
「青年使命」愛滋病教育資助計劃接受申請	7
社署兩項援助金額公眾假期提早發放	7
外匯基金運作	8

財政司訂下首要工作

財政司曾蔭權今日（星期三）表示，他作為財政司，首要任務就是要確保香港經濟以平穩步伐繼續增長。

曾蔭權出席香港總商會午餐會時說，政府一向採取明確、貫徹及審慎的公共財政手法將維持不變。

曾蔭權說：「首先，公共開支的增長率，必須與本地生產總值的趨勢增長率保持一致。第二，我們必須維持明確而稅率低的稅制、平衡的預算及強大的儲備。」

他又說，聯繫匯率為本港經濟建立它所需的明確環境，他並不會對此機制有任何調整或任何改變。

曾蔭權說，他非常明白今日社會對失業問題的重大憂慮。

他說：「作為財政司，我體會到這些冰冷的失業統計數字背後，是一些已失去工作和每月收入並正擔心如何維生的工人和他們的家庭。」

他說：「本港現時有一種清楚的共識，就是政府應在其能力範圍內採取一切可行措施，促進充分就業。」

他說，政府的對策包括一個有三部分的政策。

曾蔭權說，首先而又是直接有效的職業輔導和再培訓，使失去工作的工人具技能，以配合現有工作。

曾蔭權又呼籲僱主和僱員改變對填補職位空缺的態度。

他說：「勞工市場有欠靈活，很多時是因為僱主及僱員的想法有欠靈活。」

他說，僱主慣於就其「需要」招聘的「理想」僱員定下一成不變的典型。

曾蔭權說：「埋怨難以找到適當人選擔任工作，實在於事無補。本港有很多工人，只要稍予再培訓便可符合任何合理的要求。」

他表示，政府正審慎研究輸入勞工計劃。

他說：「我們不會容許一個旨在透過輸入勞工紓緩勞工短缺以增強經濟發展的計劃，造成非法就業機會，影響本地工人。」

「同時，我亦須強調靈活處理輸入勞工以應付個別需求的重要。輸入勞工對本港過去的經濟發展有重大貢獻。我們不能讓某類技術工人或勞工的短缺成為我們日後發展的障礙。」

曾蔭權強調，本港的整體經濟依然健全及蓬勃。

「我們預測本地生產總值的實質增幅為百分之五；而百分之五的實質增長率，對本港這樣一個成熟經濟體系來說，是穩健的增長。」

曾蔭權說，他作為財政司的主要任務是協助香港完成轉為以服務及技術為主的經濟體系的過渡，以及完成回歸中國主權，使香港過渡成為未來特別行政區。

他補充說：「為確保我們站在領先地位，我已成立一個特別工作小組，由我擔任主席，成員包括各主要決策科的首長，負責就新政策及新制度提出建議，以促進服務業。」

「隨着一九九七年的臨近，我們需要與未來的主權國取得更緊密的合作，同時維護《聯合聲明》所賦予及《基本法》所承諾的香港獨特制度。」

「所有政府人員的首要任務，就是落實『一國兩制』。」

曾蔭權又說，政府的任務是與新一屆立法局建立緊密的工作關係。而他亦會把這種合作精神發揚光大，並歡迎立法局對預算案及其他事項發表意見。

完

越南非法入境者逃離青洲調查報告發表

政府發言人表示，有關七月二十六日有二十三名越南非法入境者逃離青洲羈押中心的調查報告於今日（星期三）發表。

報告由懲教署署長委派的調查小組撰寫，小組負責找出該批越南非法入境者在什麼情況下逃走。調查小組共有三名成員，由懲教署一名高級監督擔任主席。

小組調查發現，有多項因素令那些越南非法入境者成功逃離。這些因素包括：

- * 青洲羈押中心並非專門興建作羈留用途的地方，中心內已老化的營房結構容易被蓄意破壞而損毀；

- * 大多數逃脫者是再度來港的越南非法入境者，他們在青洲羈押中心已居住了一段長時間，因而熟悉整個中心的情況和懲教人員的巡邏時間；以及
- * 中心的地形對在夜間當值的懲教署人員造成若干無可避免的盲點。

大部分已尋回的越南非法入境者表示，他們逃走是因為已在青洲羈押中心等候了很久，有些並投訴中心內的居住環境惡劣。

調查小組發現並無證據顯示懲教署的職員在值勤時曾有疏忽的表現。

調查小組建議應裝置金屬板網，以加強羈押中心向海堤壩的基礎設施的保安。另外，為鞏固羈押中心內所有的牆壁，小組建議應在牆壁外鋪設金屬板網及混凝土。

調查小組亦建議應限制青洲羈押中心的用途只作為新抵港的越南非法入境者的檢疫中心。

發言人說，在逃走事件發生後，所有扣押在青洲羈押中心的越南非法入境者已被調遷至其他羈留中心。懲教署亦已採取補救措施以解決羈押中心內若干盲點的問題。

他說：「懲教署署長現已採取行動以實施所有其他建議。」

截至今日為止，已有十九名逃走的越南非法入境者被尋回，其餘四人仍然在逃。

現時，青洲羈押中心內只有兩名新抵港的越南非法入境者。

完

屯門公路交通維持暢順

運輸署發言人今日（星期三）表示，屯門公路今日的九龍及新界方向行車均暢順。

因為由凹頭迴旋處至沙埔迴旋處一段單車徑所改建的一條臨時行車線今日開放行車，令新田公路上水方向行車線的交通情況有所改善。

然而由於照明不足，該臨時行車線已於晚上六時三十分暫時封閉，直至明日上午六時再行開放予的士及私家車行駛。

除行走屯門市中心與屯門碼頭的輕鐵接駁巴士A 5 7號於明日停止服務外，現時在屯門及元朗所實施的特別交通及運輸措施，明日仍然生效。

屯門公路的行車時間可由九巴6 0 M號線在早上及傍晚繁忙時間的行車時間反映，所需時間分別如下：

往荃灣方向	三十七至一百零四分鐘
往屯門方向	三十至一百零七分鐘

在早上及傍晚繁忙時間乘坐車船離開及返回屯門的乘客分別有七萬四千一百人次及五萬七千一百人次，詳情如下：

	早上繁忙時間 (早上六時至九時)	傍晚繁忙時間 (下午五時至八時)
* 乘船往中環	四千九百	
* 乘船往荃灣	一千二百	
* 由屯門乘巴士	六萬八千	
* 由中環乘船		五千
* 由荃灣乘船		二千一百
* 乘巴士返屯門		五萬
	-----	-----
	七萬四千一百	五萬七千一百

完

選舉投訴個案最新數字

選舉事務處發言人今日(星期三)在回應新聞界查詢時表示，選區分界及選舉事務委員會至今共收到六十八宗與選舉有關的投訴，其中涉及競選廣告的有三十一宗(功能組別候選人和地方選區候選人的競選廣告投訴分別為二十五宗及六宗)。

已完成處理程序的個案共有三十六宗。

同時，各選舉主任共收到一百一十二宗投訴。其中一百零六宗涉及地方選區候選人所進行的競選活動，另有六宗與功能組別候選人的活動有關。在上述一百零六宗投訴中，有八十八宗關於競選廣告。另外上述六宗投訴，則有五宗與競選廣告有關。

完

九龍寨城公園 — 中國古典園林的典範

工務司詹伯樂今日（星期三）表示，九龍寨城公園是中國古典園林的典範。

詹伯樂在出席本港首個真正中國園林的竣工典禮時說：「這種感受很像多年前我遊覽法國徹達大教堂（CHATRES CATHEDRAL）的感受。中國園林和西方的中世紀宗教建築，彼此都是反映宇宙內涵和人類置身於宇宙的觀念，這種『天人合一』的思想帶來了『別有一壺天地』的暢快。」

詹伯樂並恭賀建築署，透過九龍寨城公園，使東方的哲學思想展示在眾人眼前。

他補充說：「在九龍寨城公園，建築署打破了私園對古典園林的桎梏，建立了公用的古典園林的典範。端的是古園今造。」

文康廣播司蘇耀祖在竣工典禮上表示，九龍寨城公園所採用的江南園林風格設計可謂獨一無二，突破本港傳統的公園設計。

他指出，當年的頽垣敗瓦已變為設計一流的中國式公園，而且更成功地揉合了前城寨的歷史和氣氛。

「保留城寨原有石碑的南門古蹟，以及戰前的混凝土廢墟，充份展露了城寨的演變過程。」

「此外，公園亦修葺和保留了南中國的『衙門』建築，是現今難得一見的。所有這些重要遺蹟，包括石匾、大砲、柱礎等，亦已修復放置其中。」

蘇耀祖補充說：「將來在市政局和市政總署的管理下，我相信這個主題獨特的公園必定很快便成為香港的標誌，值得大家自豪，並為前來參觀的人士帶來無窮的趣味和樂趣。」

建築署署長陳一新表示，寨城公園的整體發展是以推廣文化、加強意識教育、方便消閑及旅遊活動作為設計的重點。

陳一新又指出，寨城公園的成功是有賴文康廣播科轄下古物古蹟辦事處及市政局的緊密配合，以及建築署有關設計小組的人員辛勤的工作。

他續說：「國內的中國園林專家及各門工藝大師給我們的技術支援更是功不可沒。」

「我們深深相信寨城公園將會為繁榮的香港錦上添花。九龍寨城的歷史並不會隨着寮區的清拆而消逝，人們對它或好或壞的記憶都能在新園內找到蹤跡。」

建築署今日正式把寨城公園移交予文康廣播科，公園預計可於本年年底開放予市民使用。

耗資六千一百萬元的寨城公園建築工程於去年八月展開，需時少於十四個月完成。

完

全港中六學額空缺名單教署分區辦事處張貼

一份載有全港中六學額空缺的學校名單現正在教育署各分區辦事處張貼，供公眾參閱，直至九月底為止。

教育署發言人說，這份顯示全港中六學額空缺的名單會每星期加以修訂，以反映最新情況。

應屆中學會考生具升讀高級程度課程的最低要求，如未能在中六收生程序第五階段結束時獲得中六學位，可直接向尚有中六學額的學校申請。

發言人說：「但取錄與否，將完全由學校當局自行決定。」

現在張貼的名單顯示尚有八十四個中六學額空缺。

完

「青年使命」愛滋病教育資助計劃接受申請

愛滋病教育及宣傳委員會現正公開接受青年人申請「青年使命」愛滋病教育資助計劃。

該項計劃由委員會轄下青年工作小組推行，旨在鼓勵青年人策劃及推動有關愛滋病教育和宣傳活動。

過去四年，該計劃受到熱烈歡迎，參與的青年小組所推動的愛滋病教育活動十分成功；各類活動均別具心思，充分反映青年人的活力和創意。

獲委員會資助的活動包括：話劇、迷宮、問答比賽、辯論比賽、嘉年華會、教育營、展覽、展板、標語創作、印製年曆咭及愛心咭等。

申請人須在三十五歲以下，以不少於五人為一組，並獲得所屬機構、社區、青年中心或學校推薦，即可提出申請。每項活動計劃最高資助額為六千元，所有獲資助的活動計劃須於本年底完成。

委員會將在各參選計劃中，選出三項最佳活動計劃，分別頒予獎座及獎金二千元。

本年度資助計劃第二期現正接受申請，截止日期為九月三十日。

有意參加是項活動的青年朋友，可向所屬學校或青年團體索取申請表格及指引，或聯絡衛生署愛滋病服務組周姑娘，電話：二七八零 八六二二，圖文傳真：二七八零 九五八零。

完

社署兩項援助金額公眾假期提早發放

綜合社會保障援助計劃受助人的銀行轉帳日期如適逢公眾假期（九月九日及十日），將可提早於星期五（九月八日）領取援助金。

社會福利署發言人今日（星期三）說，領款日期適逢上述假期的公共福利金計劃受助人，亦有特別安排。

由匯豐銀行或恒生銀行轉帳的受助人，將於星期五（九月八日）獲發福利金。由其他銀行轉帳的受助人，則會在下星期一（九月十一日）領取款項。

受助人如有疑問，可向所屬分區社會保障辦事處查詢。

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九五年九月六日

		百萬元計
開市戶口結餘		一九八九
收市戶口結餘		一七一
改變原因：		
貨幣市場活動		減七八三
流動資金調節機制今日運作		增五零五
時間		累積改變 (百萬元)
上午九時三十分		減七八六
上午十時		減七八六
上午十一時		減七八六
正午十二時		減七八三
下午三時		減七八三
下午四時		減七八三
流動資金調節機制息率	借 入	放 出
	四點二五厘	六點二五厘
港元外匯指數 (TWI) : 122.4 * +0.2 * 6.9.95		

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	五點八二厘
一個月屆滿	五點七九厘
三個月屆滿	五點七九厘
六個月屆滿	五點七九厘
十二個月屆滿	五點八三厘

外匯基金債券

期限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
二年	二七零八	六點零六厘	一零零點二零	六點零四厘
三年	三八零七	六點一六厘	九十九點七二	六點三六厘
五年	五零零六	六點六零厘	九十八點九一	六點九九厘
五年	M五零一	七點九零厘	一零二點一六	七點四八厘

總成交額

一百二十四億一千一百萬元

完